

Heterogeneous Beauty X

57th Gallery
Kunstverein Eulengasse e.V

Publisher | Gallery 57th, eulengasse
Date of Publication | 6-19. November 2013
Progress | Keun Tai Kim
Design | Kim Youn Sook
Printed | Batmo(02-2279-4485)
Copies | 500

All rights reserved, No reproduction, copy or transmission or alteration of
this publication may be made without written permission.
If necessary, the written permission should be made by publisher and copyright
holder.



환경을 먼저 생각하는
株式 慶興SYSTEM
會社

Heterogeneous Beauty X

Jung-A Lee

Mi-Kung Lee

Kyung-Soo Lim

Sang-Hee Shin

Dorothea Gräbner

Hannes Norberg

Hanka Lee

Keun-Tai Kim

Raymund Kaiser

Trees-de-mits

57th Gallery

6, November, 2013—19, November, 2013

3 Gil 17 Ulgok-Ro Jongro-Gu Seoul, Korea

www.57gallery.co.kr

Ausstellungsraum Eulengasse

Kunstverein Eulengasse e.V.

8, February, 2014—2, March, 2014

Seckbacher Landstraße 16 D-60389 Frankfurt am Main, Germany

www.eulengasse.de

Exhibition “Heterogeneous Beauty X”

from 6th until 19th September 2013

Artists produce their own works and offer them as objects to be seen. They hope that the recipients can experience the same spirit and feeling that they, as artists, think and feel for their own works. Of course some artists produce just something and hope that they can reach unexpected positive results by accident. Anyway this hope can be just a wish without any consequent effect because they just can suggest the artwork for their own intention and emotion. They don't know how the works can be delivered to the recipients. Therefore in fact the “art” can be completed and realized through the eyes and the heart of the observers.

Participants in this exhibition come from different countries and they work with different techniques in different sections: painting, installations, objects, photography, etc. And even in the same area of art, each work of each artist is different and individual. Surely each recipient will have different ideas and emotions in front of the same artwork. Therefore the final ART can exist in your mind: you as the observer can complete the artworks, not we the artists. We wish that you enjoy our works and have much pleasure.

Participating artists:

from Korea: Jung-A Lee, Mi-Kung Lee, Kyung-Soo Lim, Sang-Hee Shin, Keun-Tai Kim

from Germany: Dorothea Gräbner, Raymund Kaiser, Hannes Norberg

from Belgium: Trees de Mits, Hanka Lee

Text: Hanka Lee

전시회 헤테로지니어스 뷰티 엑스

예술가는 작품을 제작하여 그것을 보이기위한 대상으로 만듭니다. 그들은 감상자가 예술가 자신들이 그들의 작품에 대해 가지는 같은 정신과 정서를 가지기를 희망합니다. 물론 어떤 예술가들은 의도없이 그냥 작품을 생산하며 감상자들이 우연에 의해서 긍정적인 그 무엇을 느끼기를 바라기도 합니다. 그러나 이런 희망은 결과적으로 일어나는 효과와는 상관 없는 단지 그들의 바램에 지나지 않습니다.

왜냐하면 예술가는 그들의 의도와 정서를 작품으로서 제안할 수는 있지만 그것들이 어떻게 감상자에게 와닿는지를 알지 못합니다. 그러므로 예술이란 실은 예술가가 아닌, 관찰자들의 눈과 마음을 통해 완성되고 실현되는 것이라 할 수 있습니다.

이 전시회의 참가 예술가들은 여러나라 출신이며 회화, 설치예술, 오브제, 사진 등 여러 분야에서 작품을 제작합니다. 같은 분야에서도 각각의 작품과 예술가는 다르며 개인적입니다. 물론 감상자들이 하나의 같은 작품 앞에서 가지는 생각과 정서는 또 각기 다를 것입니다. 그러므로 그 최종적인 "예술"은 우리 예술가들이 아닌, 관찰자인 당신들의 것으로 존재하며, 당신들의 눈과 마음으로 완성되고 실현됩니다. 좋은 감상과 기쁨이 있기를 바랍니다.

전시참가인

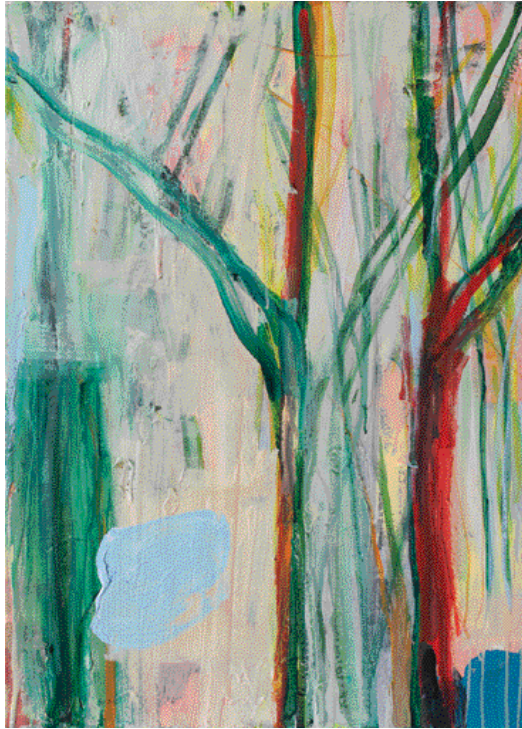
한국; 이정아, 이미경, 임경수, 신상희, 김근태

독일; 도로테아 그레브너, 리이문드 카이저, 한네스 노르베르그

벨기에; 트리스 드 미츠, 한카 리

글, 한카 리

Jung-A Lee



Alice in wonderland | 91 × 65cm | mixed media on canvas | 2013

M. F. A SANG MYUNG WOMEN' S UNIVERSITY
B. F. A GRADUATE SCHOOL OF UNIVERSITY

Solo Exhibition
2012 GALLERY LA MER
2013 GO-DO GALLERY

E-Mail:mimi-jung@hanmail.net
cp:010-3770-8259

Mi-Kyung Lee



Memory of shadow | 91 × 65cm | oil on canvas | 2013

Solo Exhibition

2012 GALLERY LA MER

2012 GALLERY POTO

2012 BIAF, BUSAN INTERNATIONAL ART FAIR

2013 CHAMBER BIENNALE, INDIA

2013 ART SEOUL, SEOUL ART'S CENTER

E-Mail: leeme4737@naver.com

cp:010-6234-4737

Kyung-Soo Lim



The after image | 70 × 70cm | mixed media on canvas | 2013

INTERIOR CENTER SCHOOL.TOKYO. JAPAN

Solo Exhibition

2012 GALLERY LA MER

2012 THE OTHER THING GALLERY POTO HOUSE

2012 KOREA ASIA ART FAIR COEX, SEOUL

E-Mail: lks33028755@hanmail.net

cp: 010-3302 8755



Tears | 45×38cm | mixed media | 2013

B. F. A in SUNG SHIN WOMEN'S UNIVERSITY

E-Mail: 3232shin@hanmail.net
cp: 010-9984-1934

Dorothea Gräbner



to find out | 20×30×18cm | raw sheep, wood | 2009

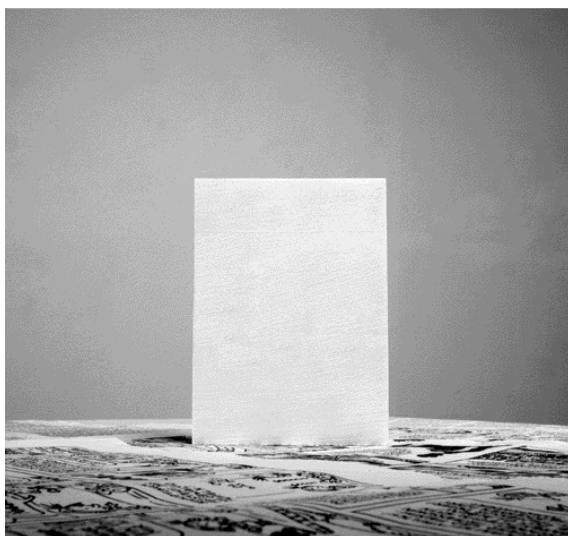
1954 born in Frankfurt/Main, Germany,
1973-79 studied art education and therapeutic pedagogy at
Johann Wolfgang
v. Goethe University, Frankfurt/Main,
1980-95 teaching in Wiesbaden and Frankfurt/Main,
1987 art studies with Yuong Hyang Lee and at the evening
school of the
Städel art school,
since 1996 free-lance artist, lives and works in
Frankfurt/Main.

Solo exhibitions (selection):

1998 Maingas Gallery, Frankfurt, 2000 Artist in Residence:
Künstlerbahnhof Bad
Münster am Stein-Ebernburg, 2001 Messehalle 1,
Kirchentag, Frankfurt, Werkschau
mit Kunst am Bau, University of Applied Sciences, Frankfurt,
2003 Manif9! Art-fair,
Seoul, 2006 Messehalle 3, Via Mobile, Achema Frankfurt,
2007 and 2009 Artist in
Residence August-Stunz-Zentrum Frankfurt M. (C.), 2009
Gallery "alles künstlich",
Frankfurt M., 2010 Galerie im Griesbad, Ulm. 2013 City
Library, Bad Homburg.

Group exhibitions (selection):

1999 Schloss Horst, Gelsenkirchen, 2002 Kwan Hoon
Gallery, Seoul, 2004 Gallery
Artlantis, Bad Homburg (together with korean artists from
Seoul), 2010 Kunst-
Spektrum GKK, Krefeld, 2007 and 2012 Gallery Artlantis,
Bad Homburg. 2012 and
2013 exhibition-room Eulengasse, Frankfurt M.



E1 | 42×47cm | C-print, Passe-partout | 2007

1969 born in Worms, Germany
Lives and works in Düsseldorf, Germany

Education

1991-98 studied at the Kunstakademie Düsseldorf, masterclass of Gerhard Merz

Grants (Selection)

2013 Estemp, Artist in Residence, São Paulo
2008 State of Rhineland-Palatinate, Artist in Residence, Xiamen, China
2002 Villa Romana Prize, Artist in Residence, Florence
2000 DAAD, Artist in Residence, New York
1996 Cité Internationale des Arts, Artist in Residence, Paris

Solo Exhibitions (Selection)

2010 Galerie Drei, Cologne // 2008 "New Talents" Art Brussels (Galerie Hustinx, with S. Löffelhardt) (C) // 2007 Galerie Lionel Hustinx, Liège, Belgium / "New Talents" Art Cologne 41 (C) / Galerie Benden & Klimczak, Cologne / photo Miami (Galerie Benden & Klimczak) (C) // 2006 atelierfrankfurt, Frankfurt a. M. / Galerie Asim Chughtai, Berlin (with Stefan Löffelhardt) // 2005 Galerie Benden & Klimczak, Cologne (C) / Konsortium, Düsseldorf / Café Moskau, Berlin

Group Exhibitions (Selection)

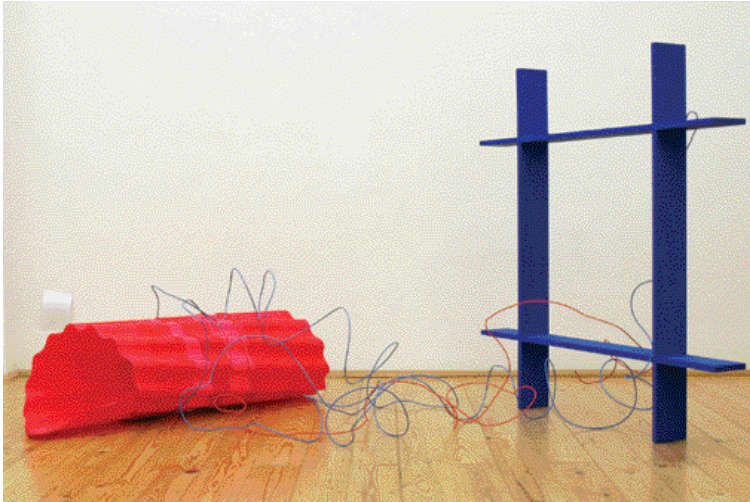
2013 "Nebolina no outro lado da rua", estemp, São Paulo // 2012 "Thaumele ins All (Chorweiler Panorama)", Simultanhalle, Cologne / Single Museum, Bruch & Dallas, Cologne / Art Cologne 46 (Galerie Klaus Benden) // 2011 "Pavillon für den Single-Club", Single-Club, Düsseldorf / "Prozesskunst", Raketenstation Museum Insel Hombroich / "Impact #1", Galerie Klaus Benden, Cologne / Art Cologne 45 (Galerie Klaus Benden) // 2010 Art Cologne 44, Viennafair (Galerie Klaus Benden) // 2009 "into LANDSCAPE", Galerie Hartmann, Vienna / "Jahresgaben" Bonner Kunstverein, Bonn / "Gold", SCA Gallery, Sydney, Australia / "Alpha", pilot e.V., Düsseldorf, Galerie Drei, Cologne (C) / "couples & relations", Galerie Drei, Cologne / "km 500/2", Kunsthalle Mainz (C).... 2006 "Hotel Kristall", Galerie Aurel Scheibler, Cologne (C) / 2002 "heute bis jetzt-zeitgenössische Fotografie aus Düsseldorf II", museum kunst palast, Düsseldorf (C) / Salone Villa Romana, Florence (C) // 2001 "Villa Romana Preisträger", Saarland Museum Saarbrücken (C)
C: with Catalogue

Projects (Selection)

2008 stained glasses/ permanent installation, St.Paul's, Worms

Luiserstrasse 66 D-40215 Düsseldorf
+49 (0)221-3858794

Hanka Lee



water and fire | 275x150x220cm | acryl, pigment, wood, electric cable, perlon thread | 2012

since 1999 lives and works in Brussels and in Cologne
 1989-2000 participated Art Fairs; Art Frankfurt, Art Cologne, Art Basel, Art Dresden, Art MANIF Seoul Selected Exhibitions (S); solo exhibition, ©; with catalogue
 1987 Pro Art & Architecture, Dordrecht, Netherland ©
 »Bilder - Dialog Rot und Blau«, Galerie Voss, Dortmund, Germany
 1988 »Proportion und Weltansicht«, Kunstverein Friedberg, "Stipendiaten", Forum Stadtparkasse Frankfurt/Main
 1989 Centro Cultural de la Villa, Madrid ©, Hipp-Halle Gmunden, Austria Städtische Galerie Neunkirchen
 1990 Mesures Art International, Liège, Belgium (S) ©, Gallery Sala Previa, Madrid ©, Gallery Cogeieme, Brussels ©, Museum of Architecture, Wrocław, Poland, Kommunale Galerie Leinwandhaus, Frankfurt/Main
 1991 Erkenbert Museum, Frankenthal, Germany, Galerie Hant, Frankfurt/Main
 1992 Gallery Quadri, Brussels (S), Kunstraum G7, Mannheim
 1993 Gallery Effectifs de Profil, Lyon, France
 1994 Museum am Ostwall, Dortmund (S), De Vrije Academie, Den Haag, Netherland © Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, Antwerpen, Belgium ©
 1995 Heidelberger Kunstverein, Germany (S) ©, Citygallery Warszawa, Poland, Citygallery Nes Ziona, Israel, "Sehnsucht nach Italien", Kunstverein Heidelberg, ©
 1996 Lindenau Museum, Altenberg, Germany
 »Nori II (Spiel II)«, Raum für Kunst, Frankfurt/Main (S) ©

1997 »Binäres System II«, Mies van der Rohe Haus, Berlin, (S) ©
 1998 Gallery Zellermayer, Berlin (S), Josef-Haubrich-Kunsthalle, Cologne ©
 1999 Naju International Art Festival, Naju, Korea ©
 2000 "Blue X", MyungDong Gallery, Seoul
 2001 Gallery LIZ, NamYangJu, Korea ©, "Piano", Art Studio Rhitzom, Brussels (S)
 2002 "Vector", Gallery KwanHoon, Seoul, ©
 2003 "BARAM", Culture Center De Zeyp, Brussels, (S) ©, "Bilder und Objekte", Galerie für konkrete Kunst, Berlin, (S)
 "Hanka Lee", Galerie Het Vijfde Huis, Antwerpen, Belgium, (S)
 2004 "Korean Festival", Culture Center Evere, Brussels (S)
 2005 "Piano Z", Art Studio Rhitzom, Brussels (S)
 2006 "Contraharmonica", gallery commune Woluwe, Brussels (S)
 Verein für aktuelle Kunst, Oberhausen
 2009 "Piano 3", Art Studio Rhitzom, Brussels (S)
 2010 "Atelier Severin", "offene Ateliers of a group Auenweg", Cologne
 2012 "DIPOL", Kunstverein Bad Homburg (S) with Dorothea Gräbner, Germany
 2013 "Heterogeneous Beauty X", 57th Gallery, Seoul, South Korea © arranged project
 2014 CCM Hall, (S) with Dorothea Gräbner, Commune Molenbeek, Brussels

<http://www.young-hankalee.de>



Discussion - Wall | 73 x 91cm | mixed media on canvas | 2012

Graduated from Chung-Ang University

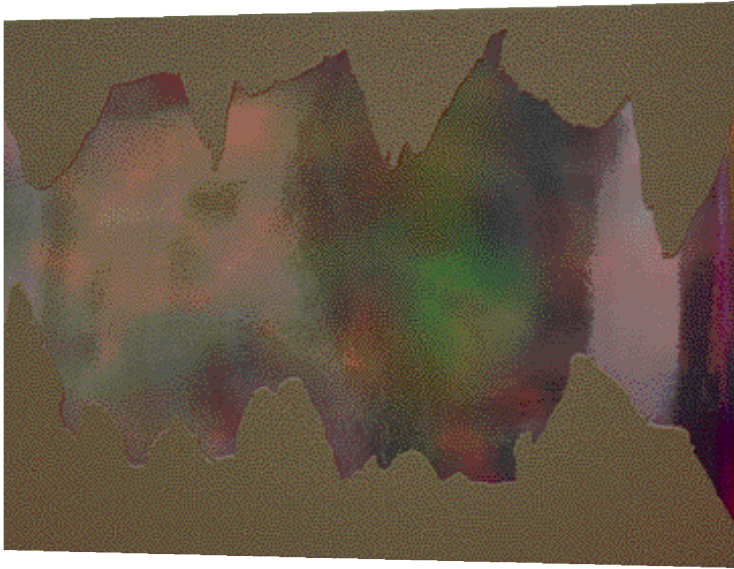
Solo Exhibition

- 2013 Discussion-Wall. MANIF 19! 2013 Art Fair.Seoul
- 2012 discussion-wall. godo gallery .seoul
- 2010 Discussion-Nature. The Solo Exhibition
(Daewoo gallery)
- 2004 The Exhibition Project "Zugvgel".
Keun-tai Kim, Young-ae Kim, Hanka Lee,
Jung-kug Seo
- 2004 Georg-Meistermann-Museum, Wittlich
Stadtmuseum Oldenburg
Stadtmuseum Siegburg, Germany
Keun-tai Kim & Young-ae Kim
Galerie Konrad Mnter, Meerbusch, Germany
- 2003 Discussion-Nature, MANIF 9! 2003
Art Fair (Seoul Art Center)
- 2002 Discussion-Nature, Ye-Mac gallery, Seoul
Discussion-Nature(Expo Paris-Seoul,
Maison des Metallos, Paris)
- 2000 Discussion -Nature. MANIF8! Seoul Internationl
Art Fair. Seoul
- 2000 Discussion-Chosun Dynasty
Ceramics (Sungkok Art Museum, Seoul)

- Discussion-The Earth (MANIF 6! 2000
Seoul International
Art Fair (Seoul Art Center)
- 1997 Discussion or encounter (gallery Savina, Seoul)
- 1988 The 1stSolo Exhibition(YoungArtistGallery)

E-Mail:keunt@hanmail.net
kkeunt@naver.com
cp:010-4549-9309

Raymund Kaiser



Raymund Kaiser

1983-90 Studies painting at FH Köln (Cologne), Special Field Art and Design

Exhibitions (Selection)

- 2013 Die Möglichkeit der Malerei, Raymund Kaiser-H.H. Zimmermann, Dr. Carl Dörken Galerie, Herdecke
#reflect-Rainer Splitt und Raymund Kaiser, MMIII Kunstverein Mönchengladbach
Hauptsache Grau #02 Lebendiges Grau, Mies van der Rohe Haus, Berlin
- 2009 *farbetonspiegelglanz*, Galerie Michael Schneider, Bonn
- 2006 *About Painting-Aktuelle Positionen der Malerei*, Paraplufabrik, Nijmegen (K)
- 2005 *Raymund Kaiser/Yumiko Okui*, Japanisches Kulturinstitut Köln (K)
- 2003 *Seeing Red II*: Contemporary Nonobjective Painting, Hunter College/ Times Square Gallery, New York (K)
- 2000 *Die Farbe hat mich*, Künstlerhaus Dortmund (K)
- 1999 *Bichrome/Portraits*, Verein für aktuelle Kunst, Oberhausen (mit Peter Tollens)

1991 Märkisches Stipendium, Städtische Galerie, Lüdenscheid (K)

Collections

Karl-Ernst Osthaus Museum, Hagen
Kunst aus NRW, Ehemalige Reichsabtei, Aachen-Kornelimünster
Sparkasse Köln/Bonn
artothek, Köln
Stadt Köln, Stadt Kölnische Sammlung
Städtisches Museum Haus Keokkeok, Kleve
Museum Katharinenhof, Kranenburg
Sammlung van der Grinten, Kranenburg
Sammlung Fiege

Kalscheurer Weg 53 | 50969 Köln
+49 (0)221-5101222 | +49 (0)179-5123337
mail@raymundkaiser.de
<http://www.raymundkaiser.de>



Green Landscape

Born in Sleidinge, February 18th, '951

Lives and works as a visual artist in Ghent and Zwalm.

Graduated at the University College of Science and Arts, Sint-Lucas Visual Arts Ghent, where she was head of the Cluster Matter and Image and where she taught from 1989 till 2009.

She also supervised research projects at the Visual Arts Department.

Trees De Mits is a multimedia artist (photography, clay, painting, video and she makes textile installations). Her field of research is the body, the body as a fictive image, the body as memory and the body in science and medicine. Recently fauna and flora are represented in her work.

She worked as an artist in residence in France, in the European Ceramic Workcentre in 's-Hertogenbosch The Netherlands, SIM Reykjavik Iceland, Archie Bray Foundation Montana USA, The Banff Centre for the Arts Canada and The Shigaraki Ceramic Cultural Park Japan.

Selected exhibitions

De Bond Brugge, Galerie CD Tielt, Galerie Zwart Huis Knokke, Voorkamer Lier, Museum M Leuven, Raveelmuseum Machelen, Stadsmuseum Gent, Galerie Duchamp Yvetot France, Academic Medical Centre AMC Amsterdam and Galerie De Witte Voet Amsterdam The Netherlands, European Ceramic Workcentre's-Hertogenbosch, The Banff Centre for the Arts Canada, SFCC Art Gallery Washington USA, Icheon Museum Korea...

E-mail: WebseeBAM

<http://www.bamart.be/persons/detail/nl/635#>

Motion sensor seoul-Frankfurt

Ausstellung Eulengasse
Kunstverein Eulengasse e.V 8.2. 2014—2.3. 2014
Seckbacher Landstraße 16 D-60389 Frankfurt am Main, Germany
www.eulengasse.de